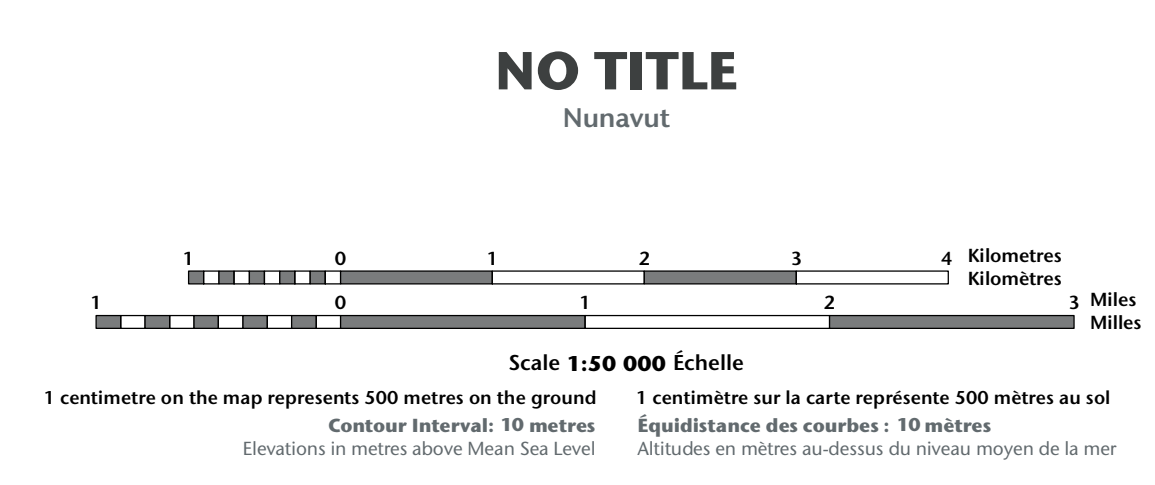
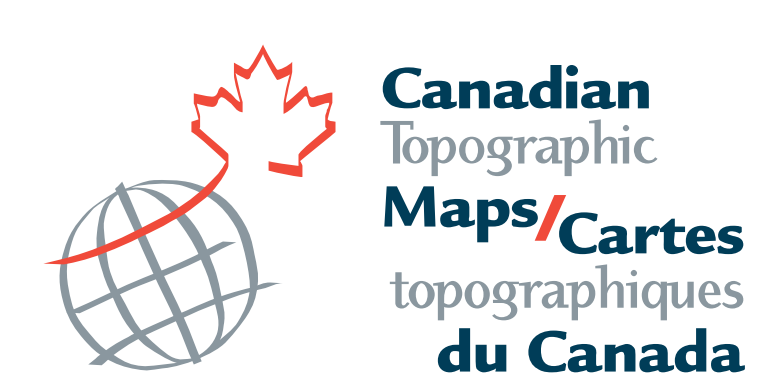
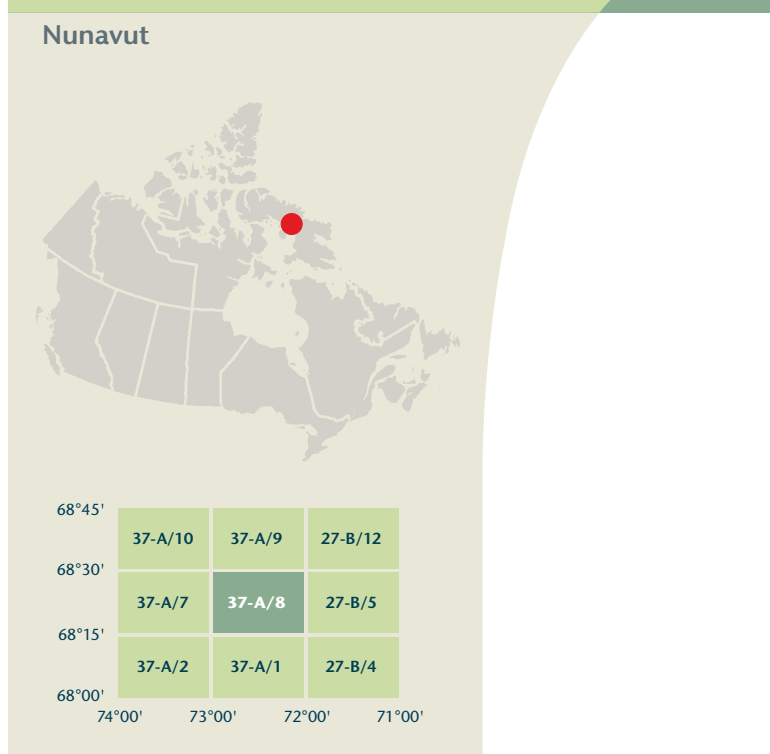


- Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route: revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; speedway
Route: revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; piste d'essai
- Road: soft surface, more than 2 lanes; all-weather; covered bridge
Route: revêtement dur, dur; de gravier, aggloméré, ruis; pont de canalisation
- Road: bare or stabilized surface, all-weather, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage
- Road: interlocking highway route number; interchange
Route: numéros de route; agglomération
- Railway, single track; railway station; freight; multiple tracks; turntable
Chemin de fer, voie unique; gare; fret; voies multiples; plateau tournant
- Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
Transport rapide: voie ferrée; route; passerelle
- Causeway: covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge
Chaussée: pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary: international
Limite: internationale
- Boundary: provincial or territorial
Limite: provinciale ou territoriale
- Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite: provinciale ou territoriale; route arpentée; surface délimitée
- Boundary: administrative: recreational
Limite: administrative: récréative
- Boundary: geographic; unsurveyed geographic
Limite: géographique; non arpentée
- Fort, wall, fence
Fort, mur; clôture
- Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas
Pipeline: pétrole; gaz naturel
- Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines
Pipeline: utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples
- Pipeline: underground; natural gas; multiple use
Pipeline souterrain: pétrole; gaz naturel; utilisation multiple
- Mine: pit; sand, gravel, clay; quarry
Mine: carrière; gravier; argile; carrière
- Airport or airfield: official, nonofficial; heliport
Aéroport ou terrain d'aviation: officiel, non officiel; hélicoptère
- Chemise: industrial; clean; non-hazardous
Cheminée: industrielle, tanche, bruloir; hauteur; pont à bois débris
- Tank: water tank, radar antenna, radio telescope
Citernes: réservoir; antenne radar; radiotélescope
- Silo; grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement
- Block: fuel; oil; natural gas facility; wind-generated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication; fire; control
Tour: communication; incendie; contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel
- Lookout; historic site; ruins; zoo
Belvédère; lieu historique; musée; zoo
- Golf course; campground; ski area; sportsplex
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif
- Aerial cableway; ski lift; sports track; arena
Téléphérique; remontée-pente; piste de course; arène
- Building: underground building; religious; educational; cabin
Bâtiment: bâtiment non identifié; religieux; d'enseignement; cabine
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; municipal hall; community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire
- Customs post; ranger or warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière
- Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel
- Fire station; police station; armory
Caserne de pompiers; poste de police; caserne militaire
- Wastebody or shelter; watercourse; disappearing stream
Planche à neige; abri; ruisseau; ruisseau à sec; ruisseau intermittent; buevier
- Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; tourelle; balise de navigation
- Coast guard station; regular and/or irregular maritime
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina
- Fish ladder; dam; small; large; carrying road
Échelle à poisson; barrage; petit; grand; pont sur une route
- Dyke or seawall; wharf; breakwater
Dighe ou mur de protection; quai; brise-lames
- Road camp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée
- Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
Cale sèche; cale; caisson ou pier de pont abandonné; gué
- Conduit; lock; spring
Conduite; écluse; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pond
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau
- Dry river bed; sand in water; freshwater flats; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau; étangs; lac intermittent; buevier
- Rapids; falls
Rapides; chutes
- Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
Banc rocheux; récif rocheux dans l'eau; épave émerge
- Mosaic; glacial debris; permanent snow and ice
Mosaïque; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Wetlands; marsh; muskeg; swampy marsh in water; string bog
Terres humides: marais, muskeg; marais dans l'eau; tourbière éricétée
- Tundra ponds; tundra polygons; peat bog
Étang de tourbière; polygones de tourbière; tourbière à paler
- Sand; esker; pingo; wooded area
Sable; esker; pingo; ruisseau boisé
- Contour: intermediate; approximate
Courbe de niveau: intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de cotes; point cote; caverne



Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Declination 2011
for centre of map
Annual change decreasing 34.9"

N'utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2011
Variation annuelle décroissante 34,9"

For magnetic declination information, visit: <http://geomagnetic.nrcan.gc.ca/geomag>

100 000 metre Square Identification
Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection
Projection transverse de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Grille de coordonnées universelles transverse de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation
Designation de la zone du quadrillage

A subunit on how to estimate position from the UTM grid can be found at: <http://maps.nrcan.gc.ca/topo01>

Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur: <http://cartes.nrcan.gc.ca/topo01>

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. / No de cat.
M116-1-03/2008
ISBN 978-1-105-48484-8
ISBN 978-1-105-52439-9

Digital map / Carte numérique
Cat. no. / No de cat.
M116-2-03/2008-PSN
ISBN 978-1-105-52439-9